Musique. Zebra et Bagad Karaez

Le Grand Prix du Disque consacre un audacieux mariage. **Dernière page**

Jardin d'hiver

Pas trop chaud, svp.

Page 39

Le Télégramme

0.85 €

Brest Abers Iroise

www.letelegramme.com Tél. 09.69.36.05.29. / 7 voie d'Accès au Port, 29672 Morlaix / Directeur de la publication : Edouard Coudurier

N° 21.031 JEUDI 14 FÉVRIER 2013

CLIMAT BRETON : CE QUI NOUS ATTEND

Photo Claude Prigent

Un peu plus de chaleur et, si possible, du ciel bleu de temps en temps. On croit rêver, non ? Quoique... À la demande du conseil régional de Bretagne, deux chercheurs de l'INRA ont étudié l'évolution probable du climat au cours des 70 prochaines années. Pour la chaleur, c'est apparemment acquis. *Page 8*

esc BRETAGNE BREST | fBS FRANCE BUSINESS SCHOOL

Le 1er janvier 2013, l'ESC Bretagne Brest est devenue France Business School - Campus de Brest

Journée Portes Ouvertes

Samedi 16 février

9h-17h

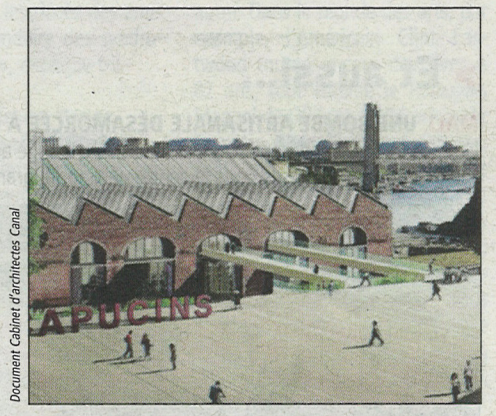
FRANCE BUSINESS SCHOOL
CAMPUS DE BREST

2 avenue de Provence

Contact : Sandrine Bériet / Tél. 02.98.34.44.87
sandrine.beriet@france-bs.com

BR454991

BREST
LA MÉDIATHÈQUE PREND FORME



Document Cabinet d'architectes Canal

Patrick Rubin et Annie Le Bot, architectes du Cabinet parisien Canal, ont présenté hier l'avant-projet de la médiathèque qui sera l'une des pièces maîtresses du pôle culturel des Capucins. Cet équipement devrait ouvrir ses portes à la fin 2015. *Page 13*

GROUPE GAD
REDRESSEMENT JUDICIAIRE EN VUE

Page 6

GROUPE DOUX
LE PLAN DE BATAILLE DU VOLAILLER

Page 6

DÉFICITS
LE CASSE-TÊTE

Page 4, le point de vue d'Henry Lauret

Du 14 au 16 février 2013
Le Marché **Frais**

le kg 24,90 € LANGOUSTE CUITE

le kg 9,50 € FILET DE MIGNON

le filet de 3 kg 1,99 € ORANGE À JUS
Variété : Salutiana
Cal. 6/7 - Cat. 1
Soit 0,66 € le kg

le bouquet 12,95 € BOUQUET 5 ROSES BLANCHES
Support cœur + feuillage

Pour les points de vente équipés d'un rayon marée traditionnel. Produit également disponible au libre service en barquette de 2 pièces pour les points de vente non équipés d'un rayon marée traditionnel. Pour les points de vente équipés d'un rayon boucherie traditionnel ou d'un atelier de découpe. Photos non contractuelles - Suggestion de présentation.

Régiex Publicité - ETS Argentré-du-Plessis - RCS RENNES 301 161 170

DANS LES DÉPARTEMENTS 22, 29 ET 56

ÉCOMARCHÉ Intermarché

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

Les Mousquetaires

R 28235 F : 0,85 €

BE BV BO

LA MODE DES PAGES WEB « SPOTTED » ARRIVE À BREST

Un nouvel outil de drague

D'origine anglo-saxone, le système s'ancre en France. *Page 17*

Météo de Brest

Après la pluie matinale, les éclaircies arrivent avec un vent de nord-ouest. Le temps est plus sec. Température maximale 11 degrés.

CET APRÈS-MIDI

METEO FRANCE Toujours un temps d'avance

Brest Métropole

Le Télégramme

JEUDI 14 FÉVRIER 2013

CAPUCINS. PLACE À LA MÉDIATHÈQUE

Annie Le Bot et Patrick Rubin, du cabinet Canal Architecture, à Paris, ont présenté, hier, leur avant-projet de médiathèque des Capucins, l'une des pièces majeures de l'espace culturel imaginé dans les anciens ateliers. Elle sera entourée de commerces, d'un cinéma Multiplexe, du Fourneau centre national des arts de la rue et de la cinémathèque de Bretagne, réunis autour d'un grand espace central d'animation. *Page 13*

CHAUFFERIE SILL
LES TRAVAUX ONT REPRIS
Page 10

CENTRE DE BEAUTÉ
K2 CHOCOLATE EN REDRESSEMENT
Page 14

VENDÉE GLOBE
BERNARD STAMM ENFIN À BON PORT

Hier, une semaine après son arrivée aux Sables-d'Olonne, au terme de son tour du monde en 88 jours, dans l'épreuve du Vendée Globe, le skipper Bernard Stamm a rallié Brest, son port d'attache. Un retour suivi par plusieurs dizaines de supporters, venus en famille accueillir le navigateur.
Page 15

LIÈVRE
DES CHASSEURS MIS EN CAUSE
Page 10

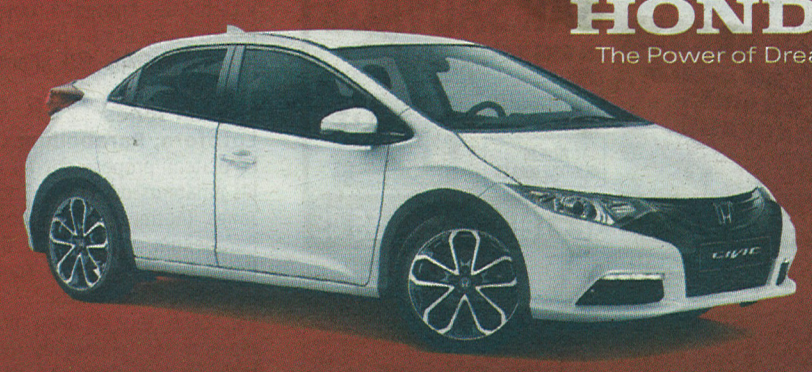
ANTARCTIQUE 2013
L'APNÉE EN CONDITIONS EXTRÊMES
Page 15

HONDA LANCE
LE MOTEUR GARANTI 1 MILLION DE KM(1)

NOUVELLE CIVIC 1.6 I-DTEC 120 CH

3,6 L/100 KM(2)
94 G/KM DE CO_2(2)
À PARTIR DE 19 490 €(3)

HONDA
The Power of Dreams



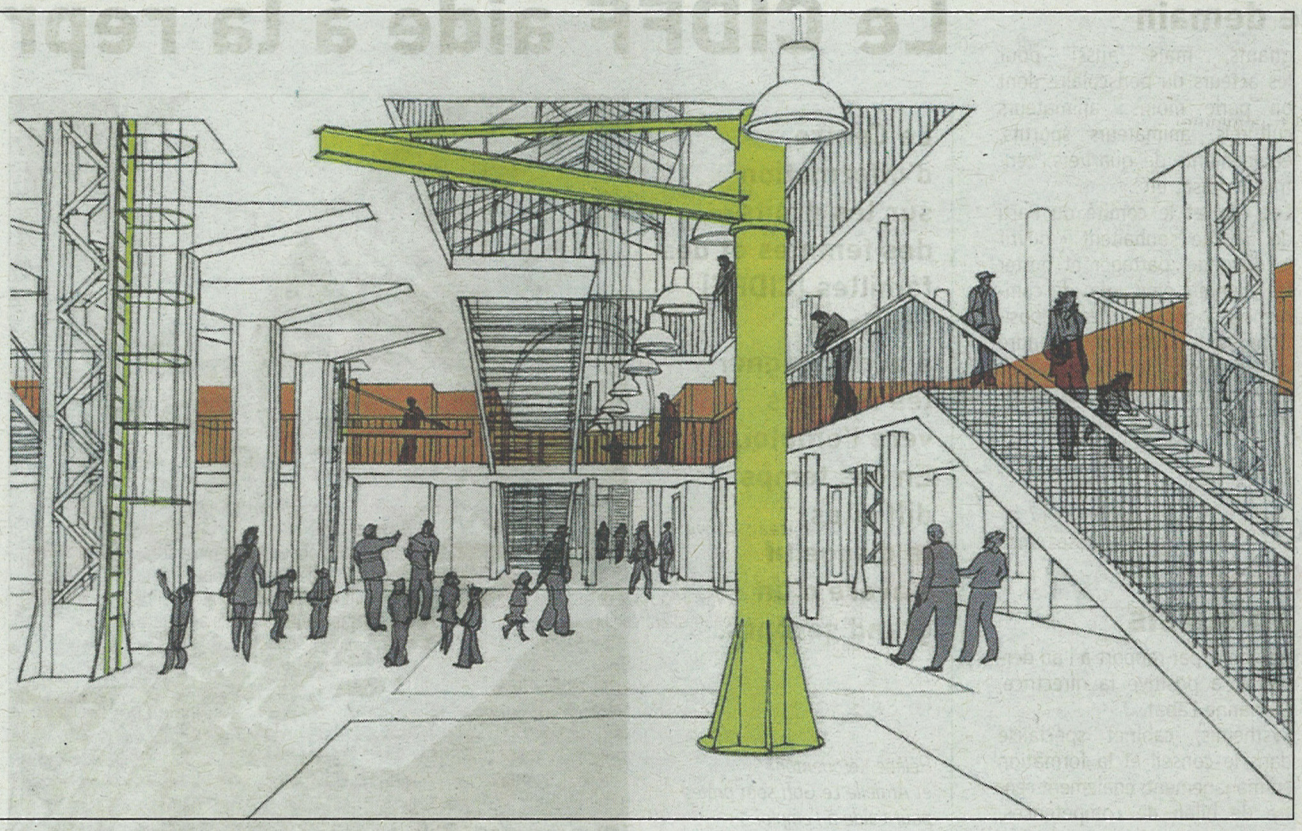
GARANTIE LIMITÉE À UNE DURÉE DE 10 ANS. (1) Offre valable pour toute commande d'une Civic 1.6 i-DTEC neuve immatriculée en France métropolitaine entre le 15/01/13 et le 31/03/13 (hors ventes à sociétés de transport de personnes ou de marchandises et aux Loueurs Courte et Longue Durée). Garantie moteur 10 ans, kilométrage limité à 1 000 000 km, sur les éléments suivants : moteur, distribution et accessoires de distribution, refroidissement, alimentation, composants électriques moteur. Garantie assurée par Icare Assurance selon conditions générales n°21301001, conditions détaillées sur honda.fr/civic. Icare Assurance, entreprise régie par le code des assurances, S.A. au capital de 1 276 416 €. - RCS Nanterre B 327 061 339. (2) Pour les versions équipées de jantes 16". Consommation mixte du modèle présenté : 3,7 l/100 km. Emissions de CO2 : 98 g/km. (3) Tarif au 02/01/13. Prix de la Civic 1.6 i-DTEC Elegance incluant 200 € de bonus écologique, 1 110 € de remise concessionnaire et 1 300 € d'aide à la reprise (aide conditionnée à l'acceptation de la reprise du véhicule). Offre réservée aux particuliers chez les concessionnaires participants et dans la limite des stocks disponibles pour toute immatriculation d'une Civic 1.6 i-DTEC Elegance avant le 31/03/13. **Prix catalogue hors remise du modèle présenté Civic 1.6 i-DTEC Executive Navi Cuir : 30 050 €,** avec options jantes alliage 18", Pack Krypton (1 350 €) et peinture métallisée (550 €). *Donnez vie à vos rêves. **www.honda.fr**

HONDA BREST
Aut'Océan

Z.I de l'Hermitage - Route de Gouesnou - 29200 BREST
Tél. 02 98 41 86 90 - www.honda-brest.com

Capucins. La médiathèque se dévoile

Les architectes du cabinet Canal de Paris ont présenté, hier, leur projet de médiathèque des Capucins, évoquant l'histoire des pierres et la modernité des équipements. La médiathèque doit ouvrir ses portes en fin d'année 2015.



Les volumes seront conservés et la lumière sera mise en valeur par de nombreuses ouvertures.

Document cabinet d'architectes Canal

« Sur ce site se trouvait, au XVIII[e] siècle, le couvent des Capucins et l'on peut imaginer que des livres anciens que nous avons pu consulter, mardi soir, à la bibliothèque de Brest, se trouvaient à l'origine sur ce site. Ils vont donc pouvoir le retrouver », a déclaré Patrick Rubin, du cabinet Canal Architecture de Paris, venu, hier, avec son associée, Annie Le Bot, dévoiler leur projet pour l'espace dédié à la médiathèque.

Faire se côtoyer les différents publics

Un espace qui ne représente qu'un 16[e] de la surface totale du futur quartier des Capucins. À l'arrière des quelque 10.000 m² de la médiathèque, implantée dans les ateliers en bordure de Penfeld, s'agenceront un multiplexe de cinéma, Le Fourneau - centre national des arts de la rue, la Cinémathèque de Bretagne, un centre et parcours d'interprétation. Sur la partie haute du site de 16 hectares au total, se construira un écoquartier de 560 logements, sans oublier 25.000 m² de bureaux, de commerces de proximité et de services.

« Sur un site pareil, il n'y a pas besoin de raconter une autre histoire »

Patrick Rubin, architecte.

« Pour qu'il y ait une porosité entre tous les équipements culturels, une place publique a été prévue pour que tous les publics se côtoient, aussi bien ceux qui iront au cinéma que ceux qui fréquenteront la médiathèque ». À l'une des extrémités de cette grande rue se trouvera un auditorium de près de 200 places, dont l'accès sera indépendant.

« Nous n'avons pas voulu casser la médiathèque par un entresol; l'espace sera toujours aussi géant. Des mezzanines et plateaux permettront de profiter du volume, tout en ménageant des ouvertures, de la lumière. Et ce que nous ne savions pas au départ, la création du téléphérique entre les deux rives de la Penfeld, fait que les visiteurs pourront aussi arriver par le niveau supérieur du côté des commerces ». Patrick Rubin évoque une cantine numérique, des hublots ouverts sur des ouvrages précieux, des petites pièces d'étude.

Ouvrir les arches

« Les usages ont aussi été pensés; il y aura la possibilité de lire allongé. Nous en sommes à l'avant-projet détaillé et on donne les plans définitifs dans deux mois. Les arches qui donnent sur la Penfeld seront ouvertes pour laisser entrer la l umière. Sur un site pareil, il n'y a rien à démontrer, pas besoin de raconter une autre histoire ».

La future médiathèque se veut un équipement de dimension régionale, juste un peu plus petit que les Champs Libres à Rennes. L'architecture ancienne et des éléments lourds des anciens ateliers comme un four ou des poteaux et équerres métalliques seront préservés. Les travaux vont démarrer au second semestre de cette année avec, tout d'abord, un désamiantage. Les toitures seront refaites à l'identique, sauf dans la partie médiathèque pour lui restituer son orientation d'avant les travaux de 1930 et retrouver ainsi l'unité d'origine.

Catherine Le Guen

La religion, puis l'armée et maintenant la culture

Dans cet espace, à droite, on trouvera un auditorium de 200 places.

La toute première construction sur le site du plateau des Capucins était un couvent dont Vauban posa la première pierre en août 1695. Ce couvent des Capucins donna son nom au quartier. Mais la vocation religieuse du plateau fut brutalement interrompue par la Révolution et la Marine en prit possession. En 1801, le couvent abrite la caserne des apprentis canonniers.

Nefs de 150 m de long

Les ateliers industriels tels qu'on les connaît aujourd'hui sont nés en 1841, avant de s'agrandir entre 1858 et 1864, avec la construction des trois grandes halles parallèles, de 150 m de long sur 10 m de large.

Les ateliers industriels y ont fonctionné jusqu'en décembre 2004, date à laquelle ils ont été transférés à Laninon.

Sur les 25.000 m² des nefs des ateliers, revisitées par l'architecte Bruno Fortier, on trouvera un grand espace central de rencontre et d'animation qui fera le lien entre les différents équipements, dont les 10.000 m² dela médiathèque pour 6.500 m² utiles.

Neuf cents places assises

Pas moins de 500.000 visiteurs y sont attendus chaque année. Ils pourront consulter les 120.000 documents en accès libre, des livres mais aussi des CD et des DVD. La médiathèque proposera 900 places assises, voire allongées, dont une centaine sera informatisée.

Le budget de la médiathèque se monte à 22,3 M€, financé par la ville (7,6 M€), l'État (8 M€, il s'agit du montant sollicité), le conseil régional (3,6 M€), le conseil général (2,1 M€) et le Feder (1 M€).

Voir le diaporama sur
www.letelegramme.com

La « locomotive » du réseau des bibliothèques

Ce nouvel outil va regrouper plusieurs équipements du centre-ville : les bibliothèques d'Étude et Neptune ainsi que la discothèque Arpège pour devenir la locomotive du réseau brestois.

Annie Le Bot et Patrick Rubin, du cabinet Canal, ont détaillé les différents niveaux du projet de médiathèque.

Le réseau des dix bibliothèques brestoises propose des collections variées, des points d'accès Internet et des animations culturelles. Mais, parmi ces équipements, ceux du centre-ville, hormis la bibliothèque de Saint-Martin, ont beaucoup vieilli dans leur conception.

La bibliothèque d'Étude, notamment intégrée dans le carré culturel de la reconstruction avec le musée, l'école de musique et l'école des Beaux-Arts, n'est plus adaptée aux demandes du public. Ses magasins de conservation qui abritent 350.000 documents sont totalement saturés. Le bâtiment n'est pas accessible aux handicapés.

La bibliothèque Neptune manque d'espaces pour l'accueil des groupes et les animations culturelles. Les bibliothèques d'Étude et Neptune vont donc rejoindre la médiathèque des Capucins, ainsi que la discothèque Arpège. Que deviendront les locaux ainsi libérés ? « Pour l'instant, rien n'a été décidé », déclare Gaëlle Abily, adjointe à la culture, qui précise qu'une soixantaine de personnes travaillent dans ces trois structures et rejoindront donc les Capucins fin 2015.

Sur la rive droite, ils trouveront une médiathèque que l'on promet d'équiper des technologies les plus récentes. Le réseau des bibliothèques dans son ensemble va être réinformatisé et le parc informatique sera renouvelé. Il y aura des automates de prêt et de retour, du matériel pédagogique innovant, des boucles magnétiques dans les salles pour les personnes malentendantes, des logiciels de synthèse vocale pour les aveugles.

Un espace pour les geeks

Les geeks apprécieront les espaces de création et d'expérimentation, dans une zone ouverte de partage de jeux vidéo et en réseau.

Des passerelles entre culture et économie ont été prévues, puisque la médiathèque proposera des services aux entreprises comme une salle de visioconférence, un accueil de séminaires, de la documentation spécifique sur le marketing, la gestion, le droit du travail, mais aussi un accueil des demandeurs d'emploi, de l'information sur les métiers et les formations.

Atout Services
PUBLICITE
MX458594

RAMONAGE ARMORIQUE SERVICES
Passez l'hiver tranquille...
Ramonage tout type de conduit et de combustible pour particuliers et professionnels
66, rue Commandant-Groix - 29200 BREST
Tél. 02.98.47.28.89 - Port. 06.09.74.06.90

Cette rubrique vous intéresse... Contactez : au 02.98.33.86.71

Le Télégramme à votre disposition

LE KERICH'N - Pub breton bar
79, rue Paul-Masson- BREST - Tél. 02.98.44.48.72
PIZZA ET TRADITION
Restaurant ouvrier et pizzas à emporter
49, route de Paris - BREST - Tél. 02.98.02.20.00
Nouveau hamburger - Ouvert 7 jours/7
LE CHEVALIER DE L'AUBERLAC'H - Restaurant
5, rue Mathurin-Thomas - PLOUGASTEL-DAOULAS
Tél. 02.98.40.54.56 - Ouvert du mardi au dimanche midi.
MX384161